



Стиральная машина ATL 73

**Инструкции
по установке и использованию**

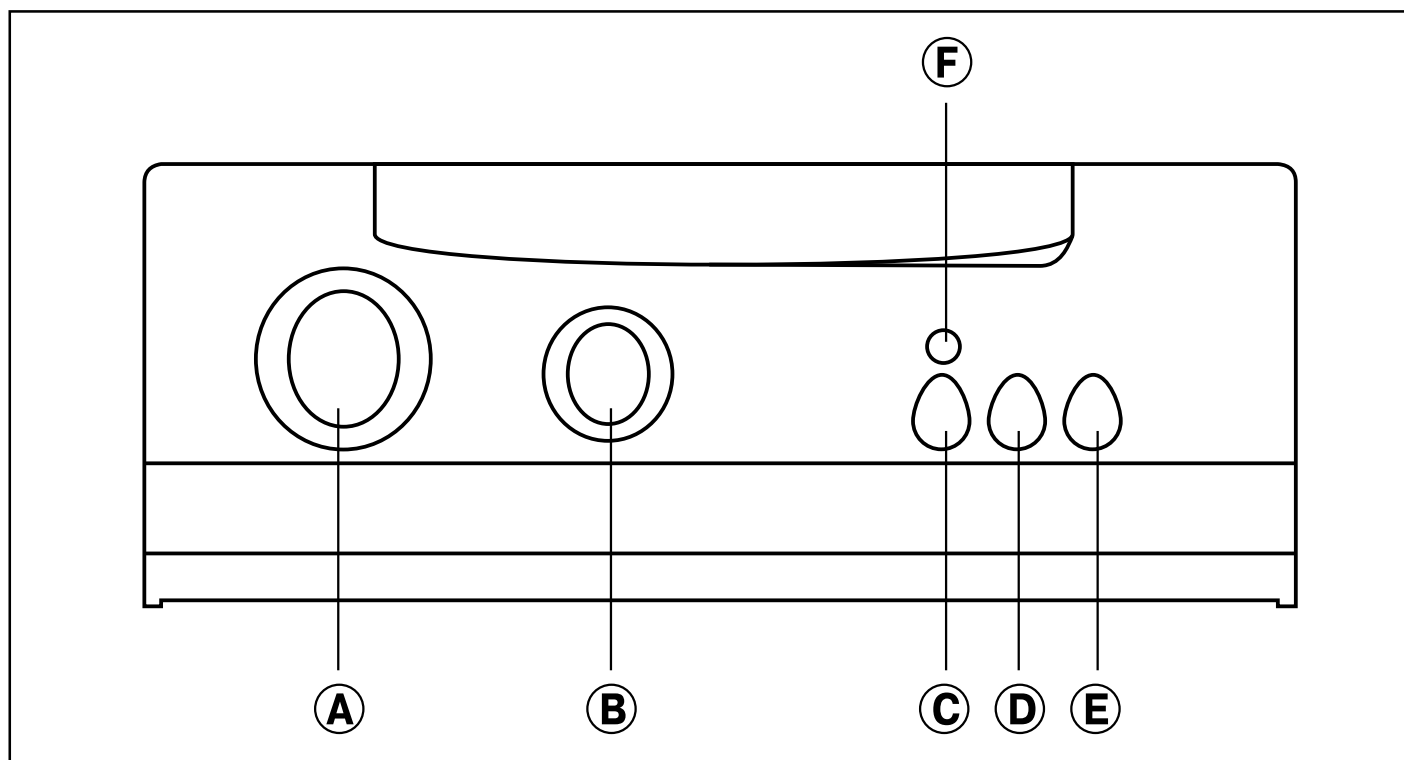
Безопасность — хорошая привычка

ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, содержащую важную информацию для безопасного монтажа, использования и обслуживания стиральной машины. Стиральная машина изготовлена в соответствии с международными требованиями безопасности.

- 1.** Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
- 2.** Это оборудование должно использоваться взрослыми в домашних условиях для бытовой стирки в соответствии с инструкциями. Не разрешайте детям пользоваться оборудованием без Вашего присмотра. Промышленное использование не предусмотрено.
- 3.** Это оборудование обладает большим весом: передвигайте его только при уверенности в своих силах.
- 4.** Перед загрузкой новой порции белья для стирки проверяйте, не осталось ли что-нибудь от предыдущей.
- 5.** Не касайтесь оборудования, если Ваши руки или ноги мокрые или сырые — не пользуйтесь приборами босиком.
- 6.** Не используйте удлинители. Если все-таки необходим более длинный кабель, следует установить новый кабель большей длины с теми же характеристиками. Замена должна производиться только квалифицированным персоналом.
- 7.** После загрузки моющего средства плотно закройте распределитель моющих средств. Используйте моющие средства, предназначенные для автоматических стиральных машин. Другие моющие средства имеют повышенное пенообразование и могут вызвать поломку машины.
- 8.** Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки — это очень опасно.
- 9.** Не оставляйте детей без присмотра, когда машина работает. Закрывайте дверь в помещение, где работает машина. При остановке машины блокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени: это может повредить механизм блокировки.
- 10.** При поломке машины прежде всего перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки; свяжитесь с сервисным центром. Перед звонком в сервис-центр прочитайте раздел **“Устранение неисправностей”**.

Описание




А. Рукоятка выбора программ

Используйте рукоятку для выбора любой из 15 программ стирки, подходящую для ткани, в соответствии с рекомендациями (см. Таблицу программ).

Рукоятку выбора программ следует поворачивать по часовой стрелке и при выключенной стиральной машине.

В. Рукоятка выбора температуры

Используйте рукоятку для установки температуры стирки, приведенной в Таблице программ. Вы также можете проводить стирку при температуре ниже рекомендованной или холодную стирку (символ ).

С. Кнопка включения/выключения

Нажатием на кнопку машина включается. Повторным нажатием на кнопку машина выключается. Кнопка **С** утоплена (нажата) — машина включена. Кнопка **С** не утоплена (отжата) — машина выключена.

Д. Кнопка понижения скорости отжима

Используйте рукоятку для понижения скорости отжима в два раза.

Е. Кнопка остановки с водой в машине

Кнопка используется в программах стирки синтетических и деликатных тканей, чтобы машина прерывала цикл стирки, не производя отжима. Это сделано для того, чтобы белье не сминалось, если оно не будет вынуто сразу после стирки и может пролежать в барабане продолжительное время.

Для завершения программы отжимом поверните рукоятку выбора программ в направлении по часовой стрелке на следующее деление (один щелчок).

Если при выполнении указанных программ отжим желателен, кнопку не следует использовать.

Ф. Контрольная лампочка включения

Контрольная лампочка горит при подключенном к электрической сети состоянии машины.

Использование машины

Подготовка белья...

Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Стирайте белое и цветное белье отдельно.

Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, такие как монеты, значки, иголки и др., которые могут повредить насос. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.

Рубашки для лучшей стирки выверните наизнанку.

Сверяйтесь с этикетками

































На одежде и белье как правило имеются этикетки с инструкциями, содержащими информацию по уходу (следует ли вещь подвергать химчистке или ее нужно стирать вручную, или можно стирать в стиральной машине), температуре стирки и температуру, при которой следует гладить.

Важно: ткани следует подвергать машинной стирке только если на этикетке приведены соответствующие символы (см. Таблицу 1).

Смешивайте крупные и мелкие вещи

Стиральная машина имеет устройство электронной балансировки: перед выполнением цикла отжима это устройство проверяет, насколько равномерно белье распределено в барабане, что зависит от типа ткани и того, как белье загружено в барабан. Устройство уменьшает вибрацию и шум при отжиге на самой высокой скорости. Для лучшей балансировки при отжиге загружайте машину как большими, так и мелкими предметами, расправляя их; не загружайте машину одиночными крупными предметами из махровых тканей (например, халат или большое пляжное полотенце).

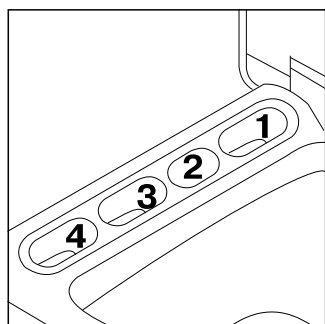
Таблица 1 - Символы по уходу за бельем

 Нормальная	 Стирка при 95°C	 Стирка при 60°C	 Стирка при 40°C	 Стирка при 30°C	Ручная стирка	Не стирать
 Деликатная						
 Отбеливание	 Отбеливать только в холодной воде	 Не отбеливать				
 Глажение	 Гладить при max 200°C	 Гладить при max 150°	 Гладить при max 110°C	 Не гладить		
 Химчистка	 Химчистка с любым растворителем	 Химчистка: только перхлорид, бензин, спирт, R111 и R113	 Химчистка: бензин, спирт и R113	 Не подвергать химчистке		
 Сушка	 Машинная сушка	Нельзя сушить в машине		Сушить расправленным	Сушить на веревке	Сушить на плечиках
Деликатная						

Моющие средства и добавки

Поместите моющее средство и добавки в соответствии с рекомендациями Изготовителя, видом и весом ткани, жесткостью воды и степенью загрязнения.

Для качественной стирки при низкой жесткости воды до-



Отделение 1

Моющее средство для основной стирки

Отделение 2

Моющее средство для предварительной стирки

Отделение 3

Отбеливатель

Отделение 4

Добавки (смягчающие, ароматизирующие и пр.)

статочно использовать меньшее количество моющего средства (сверьтесь с информацией на упаковке моющего средства).

Не заполняйте отделение 3 добавками выше сетки.

Использование жидкого моющего средства удобно при стирке до температуры 60°C и не требует проведения предварительной стирки. При использовании жидких моющих средств, помещенных в контейнеры сферической формы необходимо положить их в барабан машины до загрузки белья или поместить их в центре порции белья, подлежащего стирке или следовать инструкциям Производителя.

Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки — образующаяся обильная пена ухудшает результаты стирки и может вывести из строя стиральную машину.

При холодной стирке уменьшайте количество моющего средства.

Запуск машины

Загрузка машины

Поднимите верхнюю крышку машины, затем откройте крышку емкости для стирки (Рис. 1). Откройте люк барабана. Люк имеет две подпружиненные дверцы, которые открываются давлением внутрь (Рис. 2 и 3). Закрывается машина в обратном порядке (Рис. 4).

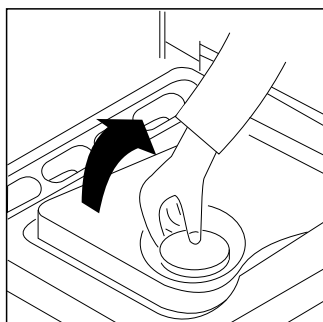


Рис. 1

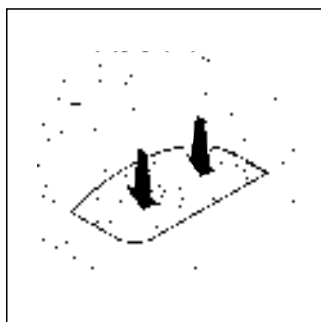


Рис. 2

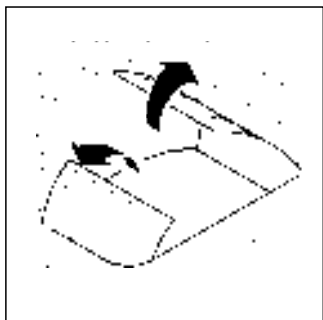


Рис. 3

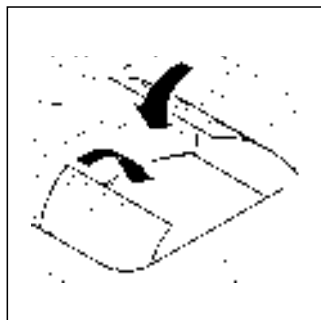


Рис. 4

Загрузите белье в стиральную машину, добавьте моющее средство, добавки (при необходимости) и:

- убедитесь, что дверцы и крышки закрыты
- проверьте, что вилка вставлена в розетку
- убедитесь, что включена подача воды
- проверьте, что кнопка **С** находится в положении **О**.

Выбор программы

Таблица программ поможет Вам выбрать правильную программу. Переведите рукоятку выбора программ **А** на выбранный Вами номер программы. Установите температуру рукояткой **В**. Нажмите, если необходимо, кнопки управления **Д** и/или **Е**. Нажмите кнопку включения/выключения **С** (положение **И**).

По окончании стирки...

Для выключения стиральной машины дождитесь отключения контрольной лампочки **F** (около 3 минут); выключите машину, нажав кнопку включения/выключения **С** (положение **О**). Откройте дверцы барабана и извлеките белье.

Таблица программ

Описание программ в зависимости от типа ткани показано в виде пиктограмм на панели машины

Ткани и степень загрязнения	Рукоятка A	Температура	Предварительная стирка	Основная стирка	Добавки	Описание цикла стирки
ПРОЧНЫЕ ТКАНИ						
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и пр.)	1	MAX	◆	◆	◆	Предварительная стирка, стирка при 90°C, полоскание, отжим
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и пр.)	2	MAX		◆	◆	Стирка при 90°C, полоскание, отжим
Нормально загрязненное белое и прочноокрашенное белье	3	60°C		◆	◆	Стирка при 60°C, полоскание, отжим
Слабо загрязненное белое и прочноокрашенное белье	4	40°C		◆	◆	Стирка при 40°C, полоскание, отжим
Полоскание	R				◆	Полоскание с автоматическим внесением добавок, отжим
Отжим	E				◆	Слив и отжим
СИНТЕТИКА						
Сильно загрязненные прочноокрашенные изделия	5	60°C	◆	◆	◆	Стирка при 60°C, полоскание, остановка с водой или отжим
Нормально загрязненные прочноокрашенные изделия	6	60°C		◆	◆	Стирка при 60°C, полоскание, остановка с водой или отжим
Нормально загрязненные изделия	7	50°C		◆	◆	Стирка при 50°C, полоскание, остановка с водой или отжим
Особо деликатные изделия	8	40°C		◆	◆	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или отжим
Полоскание	R				◆	Полоскание с автоматическим внесением добавок, отжим
Отжим	E					Слив и отжим
ШЕРСТЬ						
Шерсть	9	30°C		◆	◆	Стирка при 30°C, полоскание, отжим
Полоскание	R				◆	Полоскание с автоматическим внесением добавок, отжим
Отжим	E					Слив и отжим

Общие рекомендации

Выведение пятен

Большинство загрязнений отстирываются без проблем. В случае особо сильного загрязнения рекомендуется замочить вещь и насыпать немного моющего средства непосредственно на место сильного загрязнения. Следы смазки (особенно застарелые) следует обработать соответствующим пятновыводителем. Будьте осторожны при выведении пятен — при этом вы можете перенести грязь на чистые части одежды.

Предварительная обработка некоторых пятен

- Паста шариковых ручек или фломастер: нанесите жидкость для снятия лака или спирт на кусочек ваты и протрите пятно, затем стирайте при 90°C.
- Деготь и смазка: счистите тостый слой загрязнения, размягчите остаток маргарином или сливочным маслом и промокните чистой тканью, обработайте остаточное загрязнение соответствующим типу ткани пятновыводителем.
- Воск: счистите воск, положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным пятновыводителем.
- Жевательная резинка: используйте жидкость для снятия лака, затем осторожно удалите.
- Плесень: хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас же простирайте. Загрязнения на иных белых тканях смочите в 10% растворе перекиси водорода и простирайте.
- Губная помада: обработайте жидким моющим средством и протрите (хлопковые ткани и шерсть), шелк очищайте используя пятновыводитель.
- Лак для ногтей: положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги, смочите очистителем.
- Пятна от травы: используйте тампон, смоченный метиловым спиртом.

Не превышайте рекомендованные нормы загрузки

Для лучших результатов стирки не превышайте нормы загрузки, указанные в таблице. Вес указан для сухого белья.

Максимальная загрузка (сухой вес)	Сколько весит?
прочные ткани max 5 кг	1 простыня 400-500 г 1 наволочка 150-200 г
деликатные ткани max 2 кг	1 скатерть 400-500 г 1 халат 900-1200 г
шерсть max 1 кг	1 банное полотенце 150-250 г
смешанная загрузка max 2,5 кг	

Чего не следует стирать в машине?

- Ветхие, непрочные и “нежные” вещи. Для того, чтобы все-таки постирать их в машине, поместите их в льняной мешочек — это убережет их от разрывов во время стирки.
- Глубоко окрашенные и белые предметы вместе. Цветное белье стирайте отдельно.

Занавески

Занавески обычно сильно мнутся. Постарайтесь этого избежать, следуя совету: сложите их аккуратно и положите в наволочку. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки.

Перины, парусиновые туфли и пр.

Вопреки устоявшемуся мнению, изделия из пуха и перьев можно стирать и в машине, тщательно соблюдая инструкции, указанные на этикетке. При этом не следует загружать более 2-3 кг; следует повторить цикл полоскания один или два раза и отжим производить при пониженной скорости. Парусиновые туфли следует предварительно отмыть от грязи и стирать с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет.

Советы по экономии электроэнергии

— Старайтесь максимально загружать машину: это предотвратит излишнее потребление воды и электроэнергии.

— Выбирайте правильную программу в соответствии с типом ткани и степенью загрязнения.

Рекомендуется использовать программы без предварительной стирки — это сэкономит Ваше время, воду и электроэнергию.

Программы с предварительной стиркой предназначены для действительно сильно загрязненного хлопкового белья.

— Устанавливайте правильную температуру: выбирая температуру выше 60°C только для сильно въевшейся грязи; помните, что современные стиральные порошки прекрасно стирают и при низкой температуре.

— Правильно дозируйте моющее средство: не используйте его слишком много — это затруднит полоскание,

а также вызывает загрязнение окружающей среды.

— Используйте кнопки экономии: когда стираете небольшое количество белья, нажмите соответствующую кнопку, если она есть на Вашей машине и уменьшите количество используемого моющего средства.

— Ваша стиральная машина имеет устройство автоматической регулировки потребления воды, которое позволяет стирать белье от 1 до 4,5 кг со значительной экономией.

Машина сама определит сколько воды и электроэнергии необходимо израсходовать для стирки.

Вам остается только правильно дозировать моющее средство.

— Смягчители тканей: всегда пользуйтесь смягчителями, они не только создают приятный запах и смягчают белье, но и делают глажение более легким, экономя Ваше время.

Обслуживание и уход

После каждой стирки

После каждой стирки закрывайте кран подачи воды в стиральную машину.

Вынимайте вилку из розетки

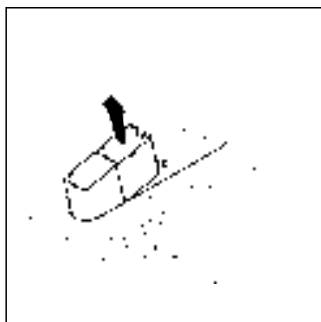
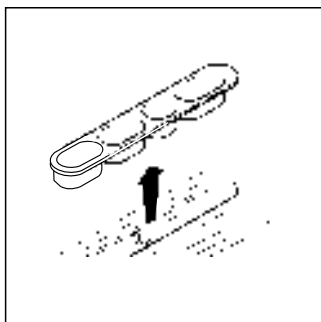
Для безопасности перед мойкой и обслуживанием машины вынимайте вилку из розетки.

Мойка

Не используйте химические абразивы и растворители для мойки внешних и внутренних поверхностей и резиновых частей машины. Используйте тряпочку, теплую воду и мыло.

Распределитель

Распределитель можно извлечь и промыть водой. Для этого извлеките съемные части распределителя, как показано на рисунках ниже, и промойте под струей воды несколько минут.



Отключайте машину, когда уезжаете надолго

Необходимо вынуть вилку из розетки и перекрыть воду.

При переезде

При переезде на новое место необходимо установить транспортировочные ограничители, снятые при установке, для того, чтобы не повредить машину при перевозке.

Специальное обслуживание

Шланг

Проверяйте шланг хотя бы один раз в год. При любых признаках течи или повреждения замените его аналогичным: при работе машины шланг находится под давлением и может неожиданно лопнуть.

Обслуживание сливного насоса

Ваша стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, поэтому он не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы, такие, как монеты, пуговицы могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован “уловителем”, доступ к которому закрыт декоративной панелью (Рис. 5). Откройте панель (Рис. 6); выверните крышку насоса, вращая ее против часовой стрелки. Тщательно осмотрите внутренности насоса.

Важно: перед снятием крышки убедитесь в том, что стиральная машина закончила цикл стирки и отсоедините машину от электросети. Когда снимите крышку насоса, из него выльется небольшое количество воды. Не забудьте плотно затянуть крышку насоса, когда закончите осмотр.

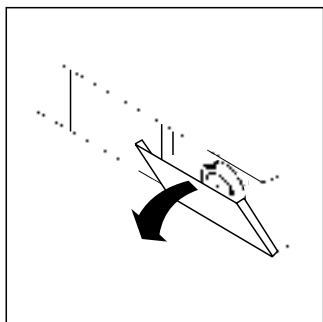


Рис. 5

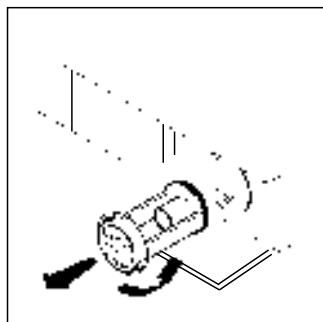


Рис. 6

Удаление накипи

Вода содержит все возрастающее количество труднорастворимых солей вследствие возрастающего загрязнения окружающей среды.

Если Вы живете в области с жесткой водой, кроме использования смягчителя воды при каждой стирке изредка производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и моющего средства, используя удалитель накипи для стиральных машин.

Устранение неисправностей

В случае неудовлетворительных результатов стирки или неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Машина не работает

Убедитесь, что:

вилка вставлена в розетку; не отключено электричество в Вашем доме; кнопка включения/выключения **В** нажата (положение **I**); рукоятка выбора программ находится в правильном положении и открыт кран подачи воды.

Машина не заливает воду

Убедитесь, что:

кран подачи воды открыт; шланг подсоединен правильно; не перекрыта вода в доме; давление в водопроводе достаточное; не пережат шланг подачи воды.

Машина заливает и сливает воду одновременно

Убедитесь, что:

не перегнут и не пережат сливной шланг; конец шланга находится на высоте 60-100 см; конец шланга не касается поверхности воды. Если слив соответствует требованиям, но проблемы остаются, выключите машину и перекройте воду.

Проблемы при сливе воды и отжиме

Убедитесь, что:

выбрана программа с автоматическим сливом; случай но не нажата кнопка остановки машины с водой (для предотвращения образования складок), если она имеется на Вашей машине; не засорен сливной насос; не пережат сливной шланг; нет засоров канализации.

Сильная вибрация при отжиме

Убедитесь, что:

во время установки машины правильно сняты транспортировочные ограничители (см. инструкции по установке); машина правильно выровнена и зазор между машиной и окружающими предметами достаточен.

Вода на полу

Убедитесь, что:

гайка на конце заливного шланга плотно затянута и прокладка правильно установлена; распределитель не забит остатками моющего средства; применяется подходящее к машинной стирке моющее средство; надежно закреплен сливной шланг.

Избыточное пенообразование

Убедитесь, что:

используется моющее средство, подходящее для автоматических стиральных машин, и в надлежащем количестве.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с **Сервисным центром**, обслуживающим продукцию марки **Ariston** и при звонке не забудьте сообщить следующую информацию:

- неисправность
- модель
- серийный номер, обозначенные на информационной табличке на задней стороне Вашей машины.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Установка

Предварительные операции

Снимите упаковку. Барабан, емкость для стирки и главный мотор для уменьшения вибрации подвешены на пружинах и для транспортировки закреплены с задней стороны болтами с шайбами (Рис. 7). При подключении машины их необходимо вывернуть. Выверните болты на задней панели, снимите накладки и извлеките втулки. Закройте образовавшиеся отверстия пластмассовыми заглушками. Включение машины без снятия транспортировочных ограничителей может вызвать поломку. Сохраняйте болты и втулки, которые могут Вам опять понадобиться при транспортировке машины.

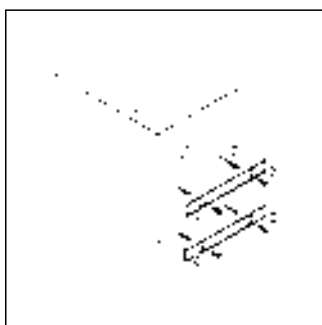


Рис. 7

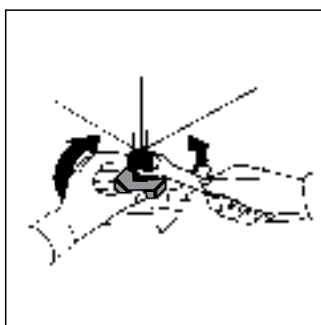


Рис. 8

Выравнивание

Ваша машина должна быть правильно выровнена, так, чтобы все ножки имели надежный контакт с полом. Выверните ножку так, чтобы выровнять машину (Рис. 8) и снова затяните контргайку. Наклон должен быть не более 2 градусов. Если пол покрыт ковром, убедитесь в том, что зазор между основанием машины и полом достаточен для вентиляции.

Подсоединение заливного шланга

Убедитесь, что давление в водопроводе находится в пределах, которые указаны на табличке сзади машины. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4" и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой (Рис. 6). Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, перекройте воду и, отвернув шланг со стороны машины, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к стиральной машине (Рис. 10).

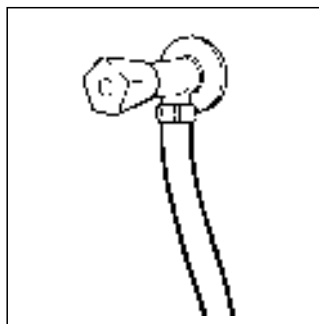


Рис. 10

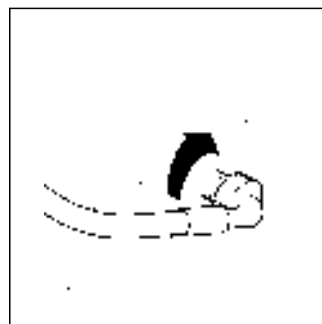


Рис. 11

Подсоединение сливного шланга

Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 50-100 см от пола. Если необходимо закрепить конец на высоте ниже 50 см, сливной шланг необходимо закрепить в зажиме на задней стенке стиральной машины.

Если шланг вешается на край ванны или раковины, наденьте изгибающую деталь, поставляемую со стиральной машиной. Эта деталь имеет отверстие, позволяющее привязать конец шланга к крану. Обратите внимание на то, что конец шланга не должен погружаться в воду. Не рекомендуется удлинять сливной шланг. Если это совершенно необходимо, используйте только шланг такого же диаметра и длиной не более 150 см.

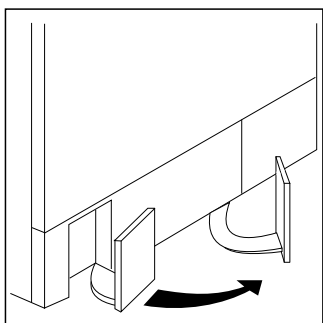
Если Вы используете специальный вывод канализации, имейте в виду, что на верхних этажах может создаваться проблема "высасывания" воды из машины канализацией. В этом случае устанавливается специальный клапан. Также при присоединении сливного шланга к канализации возрастают требования к ее пропускной способности: даже небольшой засор может вызвать протечку и проблемы со сливом.

Электрические соединения

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- 1) розетка, проводка и предохранители (пробки или автоматы) выдерживают ток при максимальной нагрузке, которая указана в табличке сзади машины;
- 2) напряжение и частота сети соответствуют данным машины;
- 3) розетка и вилка одного типа (если вилка не подходит к розетке, следует заменить вилку, а не использовать переходник);
- 4) розетка обязательно должна быть заземлена в соответствии с нормами безопасности.

Оборудование, присоединенное несоответствующим данным требованиям образом, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением норм установки.



Если машину необходимо подвинуть, поверните четыре рукоятки у основания. Машина встанет на колесики и ее можно будет легко передвинуть. После передвижения машины и ее установки верните рукоятки в прежнее положение. Обязательно проверьте, выровнена ли машина.

Сведения о сертификации стиральных машин «Мерлони Элеттродоместичи»
Россия (Ростест-Москва, Тест-С.Петербург и др.)



Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
27570.0-87	АЕ21	1.2.2071 до 15.07.1997
27570.4-88	АЯ46	В03012 до 30.03.1998
(МЭК 335-2-5-84)	АЯ46	В03013 до 30.03.1998
23511-79	АЕ01	1.2.2763 до 12.07.1998
Р 50033-92	АЕ01	1.2.2843 до 13.10.1998
	МЕ53	В00113 до 26.07.1999

Merloni Elettrodomestici spa

Viale Aristide Merloni, 47 - 60044 Fabriano/Italia - Tel.(0732)6611
Представительство в СНГ
Россия 129233 Москва, Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46